



Hope Happenings

May the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that by the power of the Holy Spirit you may abound in hope. - Romans 15:13

Acontecimientos de 'Hope'

¡Que el Dios de la esperanza los llene de todo gozo y paz en la fe, para que rebosen de esperanza por el poder del Espíritu Santo!
- Romanos 15:13

DECEMBER/ DICIEMBRE 2025

Greetings from Pastor Sharp



There is a cultural trend around Christmas that I have to say I am a little surprised is still around. The Elf on the Shelf. If you have kids or Grandkids or even just been on social media around the Christmas season you have probably heard about the Elf on the Shelf. This "tradition" officially started in 2005 when Carol Aebersold and her daughter Chanda Bell published the book *The Elf on the Shelf: A Christmas Tradition*. The idea is that each year Santa Claus send out his helpers, these little Elves to tell him who should be on the Naughty or Nice list. So, Parents put up this little doll around the house leading up to Christmas. If the kids are good, the Elf moves during the night to a new place, typically doing something funny. If they are bad, it remains in its place. I have to admit some of the things parents have come up with for the Elf to do are pretty creative and funny. But I wonder what kind of a message it really sends to your kids. Someone watching their every move to see if they should be put on Naughty or Nice list.

I also can't help but wonder if we do the same thing with God. But with God it's not an Elf we look to see if its moved in the night, but if the car starts the first time in the morning, or if we get caught in the rain, whether we have a good day at work or not or if we stub our toe at night. If good things happen to us then we assume God was pleased with us, and if bad things happen to us then we assume God was not pleased with us or the way we lived our lives that day or the day before. But this is NOT how God responds to our mistakes and sins. He is not moving us day to day from the naughty to the nice list and back again. He did not send an elf or an angel to catch us at every mistake. But rather He sent His Son the

Child Jesus, who would grow up to live the perfect life we could not. And who with His blood on the cross would forever write the names of all who believed in Him in the book of Life. Now that's a real Christmas Gift.

Happy Advent and Merry Christmas,

From Pastor Sharp



Pastor Ochoa's Message Thanksgiving

We have come together to celebrate and give thanks in this divine service for Thanksgiving. Why? Because the Lord, Almighty God, has commanded it.

Through the calling and leadership of Moses, He revealed His power and divine providence, fulfilling His promises, though not without first warning His people

¹¹and Aaron shall offer the Levites before the Lord as a wave offering from the people of Israel, that they may do the service of the Lord.

¹²Then the Levites shall lay their hands on the heads of the bulls, and you shall offer the one for a sin offering and the other for a burnt offering to the Lord to make atonement for the Levites.

¹³And you shall set the Levites before Aaron and his sons, and shall offer them as a wave offering to the Lord.

¹⁴"Thus you shall separate the Levites from among the people of Israel, and the Levites shall be mine.

¹⁵And after that the Levites shall go in to serve at the tent of meeting, when you have cleansed



them and offered them as a wave offering. ¹⁶For they are wholly given to me from among the people of Israel. Instead of all who open the womb, the firstborn of all the people of Israel, I have taken them for myself. ¹⁷For all the firstborn among the people of Israel are mine, both of man and of beast. On the day that I struck down all the firstborn in the land of Egypt I consecrated them for myself, ¹⁸and I have taken the Levites instead of all the firstborn among the people of Israel.

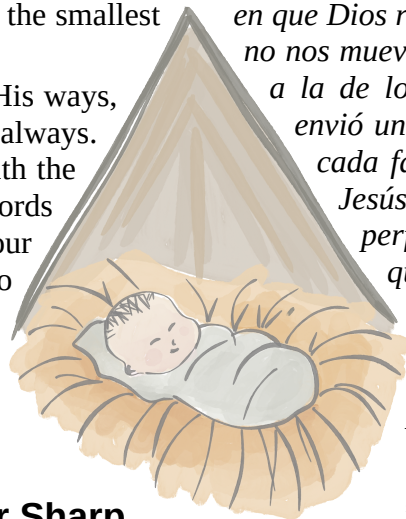
Numbers 8:11-18 (ESV)

Who gives wisdom, understanding, skill, physical strength, and health? Is it not God? And without these, how can we enjoy the good things in life? Everything comes from the Lord. When we have all that we desire, it's easy to forget God and fail to give thanks. Beloved, gratitude should not be just a celebration—it should be a way of life, expressed in service and devotion. Consider the story of the ten lepers healed by our Lord: only one returned joyfully to give thanks. Does this not show how few are truly grateful? Living with gratitude can help ease anxiety, depression, and stress. Let us be thankful, even for the smallest blessings.

May the Lord guide us to walk in His ways, rejoicing in Him and giving thanks always. For with the heart one believes, but with the mouth one confesses—let us speak words of gratitude. Thank You, Lord, for Your people, for Your Church. Inspire us to live lives full of thankfulness.

Yours in the work of the Lord,

Pastor Ochoa



Buenos. Así que los padres ponen este muñeco en diferentes lugares de la casa en los días previos a la Navidad. Si los niños se portan bien, el duende se mueve durante la noche a un lugar nuevo, normalmente haciendo algo chistoso. Si se portan mal, se queda donde estaba. Debo admitir que algunas cosas que los padres inventan para que el duende haga son bastante creativas y divertidas. Pero me pregunto qué mensaje les transmite realmente a los niños: alguien que está vigilando cada uno de sus movimientos para decidir si deben estar en la lista de los Traviesos o de los Buenos.

También me pregunto si no hacemos algo parecido con Dios. Pero, con Dios, no es un duende al que revisamos para ver si se movió durante la noche, sino si el carro enciende a la primera en la mañana, o si nos mojamos con la lluvia, si tenemos un buen día en el trabajo o no, o si nos golpeamos el dedo del pie al caminar en la oscuridad. Si nos pasan cosas buenas, asumimos que Dios está contento con nosotros; si nos pasan cosas malas, asumimos que Dios no está contento con nosotros o con la forma en que vivimos ese día o el día anterior. Pero esta NO es la manera en que Dios responde a nuestros errores y pecados. Él no nos mueve día tras día de la lista de los traviesos a la de los buenos y otra vez de regreso. Él no envió un duende ni un ángel para atraparnos en cada falla. Más bien, envió a su Hijo, el Niño Jesús, quien crecería para vivir la vida perfecta que nosotros no podíamos vivir. Y quien, con su sangre en la cruz, escribiría para siempre los nombres de todos los que creen en Él en el Libro de la Vida. Ese sí es un verdadero regalo de Navidad.

Feliz Adviento y Feliz Navidad,

Pastor Sharp

Saludos desde Pastor Sharp



Hay una tendencia cultural alrededor de la Navidad que, debo decir, me sorprende un poco que todavía siga vigente: El Duende en el Estante (“The Elf on the Shelf”). Si tienes hijos, nietos, o incluso si simplemente has estado en redes sociales durante la época navideña, seguramente has oído hablar de The Elf on the Shelf. Esta “tradición” comenzó oficialmente en 2005 cuando Carol Aebersold y su hija Chanda Bell publicaron el libro *The Elf on the Shelf: A Christmas Tradition*. La idea es que cada año Papá Noel envía a sus ayudantes, estos pequeños duendes, para decirle quién debe estar en la lista de los Traviesos o de los



Mensaje Del Pastor Ochoa Acción de Gracias



Hemos celebrado y expresado nuestra gratitud en el servicio divino de Acción de Gracias. ¿Por qué? Porque así lo ordenó el Señor, Dios todopoderoso.

Bajo el llamamiento y liderazgo de Moisés, Él mostró Su poder y Su providencia divina, cumpliendo así Sus promesas, no sin antes advertirles

¹¹y Aarón presentará a los levitas ante mí como ofrenda de los hijos de Israel, y ellos servirán en mi ministerio. ¹²Luego los levitas pondrán sus manos sobre la cabeza de los novillos, y ofrecerás uno de ellos como expiación, y el otro en holocausto en mi honor, para hacer expiación por los levitas. ¹³Presentarás entonces a los levitas delante de Aarón y delante de sus hijos, y me los ofrecerás como ofrenda. ¹⁴Así apartarás a los levitas de entre los hijos de Israel, y los levitas serán míos.

¹⁵»Después de que los levitas hayan sido purificados y presentado ante mí como ofrenda, vendrán a ministrar en el tabernáculo de reunión. ¹⁶Porque, de entre los hijos de Israel, los levitas estarán totalmente dedicados a mí, en lugar de todo primogénito. Los he tomado para mí, en lugar de los primogénitos de todos los hijos de Israel. ¹⁷Porque desde el día en que yo herí a todos los primogénitos en Egipto, los santifiqué para mí. Todo primogénito de los hijos de Israel es mío, lo mismo de hombres que de

animales. ¹⁸Yo he tomado a los levitas en lugar de todos los primogénitos de los hijos de Israel,

Números 8:11-18 (RVC)

¿Quién da sabiduría, entendimiento, habilidad, fuerzas físicas y salud? ¿No es Dios? Y sin estas cosas, ¿cómo se puede adquirir bienes? Todo es por el Señor. Cuando tenemos todo lo que deseamos, se vuelve fácil olvidarnos de Dios y darle gracias. Amados, no debería ser solo una celebración, sino un estilo de vida de gratitud y servicio.

El relato de los diez leprosos sanados por nuestro Señor, de los cuales solo uno regresó jubiloso a darle gracias, ¿acaso no muestra que son pocos los agradecidos? Vivir la gratitud es un mecanismo para disminuir la ansiedad, la depresión y el estrés. Agradecidos aún con las pequeñas bendiciones.

El Señor nos ayude a vivir en su camino en su gozo y gratitud. Porque con el corazón se cree pero con la boca se confiesa, pronunciemos palabras de gratitud. Gracias Señor por tu pueblo, la iglesia. Motívanos a ser agradecidos.

De ustedes, en la obra del Señor,
Pastor Ochoa



CHRIST WITH US IN



by Judith A. Zeiss

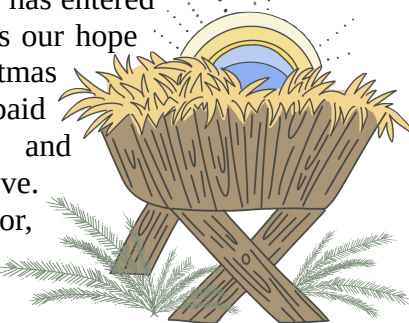
THE Newborn King

*For unto us a Child is born,
Unto us a Son is given;
And the government will be upon His shoulder.
And His name will be called
Wonderful, Counselor, Mighty God,
Everlasting Father, Prince of Peace.* Isaiah 9:6 (NKJV)

This verse from the Book of Isaiah gives us the full essence of just who that baby is whom we celebrate through the Advent season. And as we come to the stable, to worship with the shepherds, we witness a miracle that is larger than we can comprehend, with love and sacrifice that is beyond our ability to fully understand. But we can embrace it and we can allow it to change us forever.

In the Gospel of John we read: **“In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.”** John 1:1 (NKJV) Jesus is God’s light and life giving Word. He had no beginning and He will never end. Jesus is eternal. He was not created but is One with the Father, and all things were made through Him. Nothing was created apart from Him. Though fully human, Jesus Christ perfectly reveals the Father. Through Him, we see the eternal and unchanging God of love. This very God, who loves us and desires our love in return, became one of us, taking on our flesh, suffering with us, and dying for our sins.

Here is our Christmas gift: God has come down. Salvation has entered our flesh. Christmas is our hope for eternal life. Christmas is the ultimate price, paid by the Father and motivated only by love. Christmas is the Creator, joining the Creation, the divine becoming human, not to just be *among us*,



but to be *one of us*. Christmas is the unimaginable becoming reality.

There was no room at the inn, but there was room on the cross. Everyone is invited to take part in God's redeeming love. God loves us and delights in us, and He humbled Himself so that He could walk beside us. And now, we have *Christ in us*. *Who I am doesn't matter...all that matters is who I am in Christ*. We are called to believe, to rejoice, to see Jesus in our neighbors, in the world around us and to allow ourselves to be freed from sin and death; simply believe!! Welcome The Prince of Peace, find healing, find wholeness, be comforted and open your heart and mind to the infant Jesus who is God made man. Finally, let us do as the shepherds did and spread the good news. Blessed Christmas!!

Heavenly Father, we give You thanks and praise for this Christmas and for the peace and joy of knowing that Your love and mercy never cease. Although there was no room at the inn, open my heart and let me be Yours for all eternity. Amen.



CRISTO CON NOSOTROS EN



por Judith A. Zeiss

El rey recién nacido

Porque un niño nos ha nacido, ¡un hijo nos ha sido concedido! Sobre sus hombros llevará el principado, y su nombre será «Consejero admirable», «Dios fuerte», «Padre Eterno» y «Príncipe de paz».



Isaías 9:6 (RVC)

Este versículo del libro de Isaías nos da la esencia completa de quién es ese bebé a quien celebramos durante la temporada de Adviento. Y al acercarnos al pesebre para adorar con los pastores, somos testigos de un milagro que supera nuestra comprensión, con un amor y un sacrificio que van más allá de nuestra capacidad de entender por completo. Pero sí podemos

abrazarlo y permitir que nos transforme para siempre.

En el Evangelio de Juan leemos:

“En el principio ya existía la Palabra.

La Palabra estaba con Dios,

y Dios mismo era la Palabra.” Juan 1:1 (RVC)

Jesús es la Palabra de Dios que da luz y vida. Él no tuvo principio y nunca tendrá fin. Jesús es eterno. No fue creado, sino que es Uno con el Padre, y todas las cosas fueron hechas por medio de Él. Nada fue creado aparte de Él. Aunque completamente humano, Jesucristo revela perfectamente al Padre. A través de Él vemos al Dios eterno e inmutable de amor. Este mismo Dios, que nos ama y desea nuestro amor en respuesta, se hizo uno de nosotros, tomando nuestra carne, sufriendo con nosotros y muriendo por nuestros pecados.

Aquí está nuestro regalo de Navidad: Dios ha descendido. La salvación ha entrado en nuestra carne. La Navidad es nuestra esperanza de vida eterna. La Navidad es el precio máximo, pagado por el Padre y motivado únicamente por el amor. La Navidad es el Creador uniéndose a Su creación, lo divino haciéndose humano, no solo para estar entre nosotros, sino para ser uno de nosotros. La Navidad es lo imaginable hecho realidad.

No hubo lugar en la posada, pero sí hubo lugar en la cruz. Todos están invitados a participar del amor redentor de Dios. Dios nos ama y se deleita en nosotros, y se humilló para poder caminar a nuestro lado. Y ahora, tenemos a Cristo en nosotros. Quién soy no importa... lo que importa es quién soy en Cristo. Estamos llamados a creer, a alegrarnos, a ver a Jesús en nuestros prójimos, en el mundo que nos rodea y a permitir que seamos liberados del pecado y de la muerte; ¡solo cree! Da la bienvenida al Príncipe de Paz, encuentra sanidad, encuentra plenitud, recibe consuelo y abre tu corazón y tu mente al Niño Jesús, quien es Dios hecho hombre. Finalmente, hagamos como los pastores y difundamos las buenas nuevas. ¡Feliz Navidad!

Padre celestial, te damos gracias y te alabamos por esta Navidad y por la paz y el gozo de saber que tu amor y tu misericordia nunca cesan. Aunque no hubo lugar en la posada, abre mi corazón y permite que sea tuyo por toda la eternidad. Amén.



Merry Christmas

May the wonder of the miracle which is the heart of Christmas give you abundant reasons for peace, hope, and joy now and always.

Gloria Hinkley

It is not my custom to send individual Christmas cards to my Church Family. Funds not used for cards and postage will benefit Bayside and CCSA food banks.

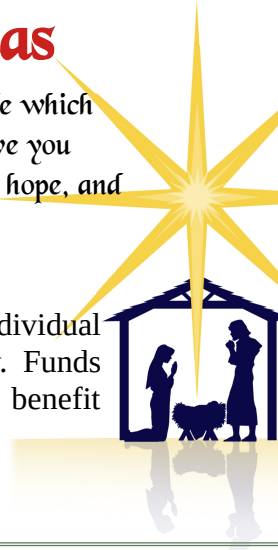


Feliz Navidad

Que la maravilla del milagro que es el corazón de la Navidad te dé abundantes razones para la paz, la esperanza y el gozo, ahora y siempre.

Gloria Hinkley

No es mi costumbre enviar tarjetas de Navidad individuales a mi familia de la Iglesia. Los fondos que no se utilicen en las tarjetas y el envío beneficiarán a los bancos de alimentos de Bayside y CCSA.



+CHRISTIAN SYMBOL+

POINSETTIA

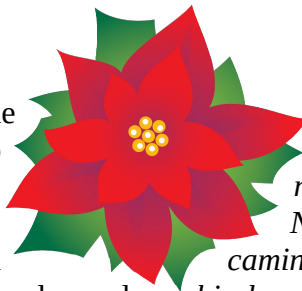
This shrub, native to Mexico, is at the heart of legend about a poor girl who wanted to bring Baby Jesus a gift one Christmas Eve. As she walked to church, she gathered a bouquet of weeds — which Jesus miraculously transformed into lovely red flowers. Thus the poinsettia (named for Joel Poinsett, the U.S. ambassador to Mexico who first brought the plant to America) is known in Mexico as la flor de la Nochebuena (flower of the Holy Night). The poinsettia is also an ideal Christmas symbol because its leaves turn red when deprived of sunlight and its flowers (the red inner buds) bloom in December.



+SÍMBOLO CRISTIANO+

POINSETTIA

Este arbusto, originario de México, está en el corazón de la leyenda de una niña pobre que quería llevarle un regalo al Niño Jesús una Nochebuena. Mientras caminaba hacia la iglesia, recogió un ramo de hierbas silvestres, que Jesús transformó milagrosamente en hermosas flores rojas. Así, la poinsettia (llamada así por Joel Poinsett, el embajador de Estados Unidos en México que llevó la planta por primera vez a ese país) es conocida en México como la flor de la Nochebuena. La poinsettia también es un símbolo ideal de la Navidad porque sus hojas se tornan rojas cuando se les priva de luz solar y sus flores (los capullos internos rojos) florecen en diciembre.



Unless Otherwise Noted Scriptures Printed in English are from the ESV and Spanish from the RVC

BIBLE TRANSLATIONS USED THIS MONTH / TRADUCCIONES DE LA BIBLIA USADAS ESTE MES

- English Standard Version (ESV), The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.
- New King James Version (NKJV) Scripture taken from the New King James Version®. Copyright © 1982 by Thomas Nelson. Used by permission. All rights reserved.
- Reina-Valera Antigua (RVA), Public Domain
- Reina Valera Contemporánea (RVC), Copyright © 2009, 2011 by Sociedades Biblicas Unidas

A menos que se indique lo contrario, las Escrituras impresas en inglés son de ESV y en español de RVC



6749 Tait Street,
San Diego, CA 92111-6531
(858)268-4688

(858) 412-0688 text / *texto*

www.Hope4SanDiego.org

PastorSharp@Hope4SanDiego.org

ChurchOffice@Hope4SanDiego.org

OficinaDeLaIglesia@Hope4SanDiego.org

Sunday Worship
9:30 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
Bible Study
1:30 p.m. Spanish

Servicio del Domingo
9:30 a.m. Ingles
11:30 a.m. Español
Estudio Bíblico
1:30 p.m. Español

Pastor Sharp's Days off:

All Day Friday

½ day Saturday

½ day Sunday

Always Available in Emergencies

Días libres del pastor Sharp:

Todo el día viernes

½ día sábado

½ día domingo

Siempre disponible en caso de emergencia



Events

held at 6749 Tait Street unless otherwise indicated
(Weekly meetings subject to change)

Eventos

celebrado en 6749 Tait Street
a menos que se indique lo contrario
(Reuniones semanales sujetas a cambios)

Friday, December 5

7:00 p.m. – Men's Bible Study

Wednesday, December 3, 10, & 17

12:00 & 7:00 p.m. – Advent Bible Study

6:00 p.m. – Soup Supper

Saturday, December 6

10:00 a.m. – Santa's Workshop

Saturday, December 13 – Sunday, December 14

Pastor Sharp's Navy Reserve Weekend

Friday, December 19

5:00 p.m. – Fellowship Hall Reserved

Saturday, December 20

5:00 p.m. – Fellowship Hall Reserved

Sunday, December 21

5:00 p.m. – Fellowship Hall Reserved

Wednesday, December 24 – Friday, December 26

All offices closed

Wednesday, December 24 ~ Christmas Eve

7:00 p.m. – Bilingual Candlelight Service

Thursday, December 25 ~ Christmas Day

10:00 p.m. – Bilingual Service

Sunday, December 28

2:30 p.m. – Pastor Sharp's Wedding
(Christ Lutheran, 7929 La Mesa Blvd., La Mesa)

Viernes, 5 de diciembre

7:00 p.m. – Estudio Bíblico de los hombres

Miércoles, 3, 10 y 17 de diciembre

12:00 y 7:00 p.m. – Estudio bíblico de Adviento

6:00 p.m. – Cena de sopa

Sábado, 6 de diciembre

10:00 a.m. – Taller de Papá Noel

Sábado, 13 – Domingo, 14 de diciembre

Fin de semana de la Reserva Naval del Pastor Sharp

Viernes, 19 de diciembre

5:00 p.m. – 'Fellowship Hall' reservado

Sábado, 20 de diciembre

5:00 p.m. – 'Fellowship Hall' reservado

Domingo, 21 de diciembre

5:00 p.m. – 'Fellowship Hall' reservado

Miércoles, 24 – Viernes 26 de diciembre

Todas oficinas cerradas

Miércoles, 24 de diciembre ~ Nochebuena

7:00 p.m. – Servicio bilingüe de velas

Jueves, 25 de diciembre ~ Día de Navidad

10:00 a.m. – Servicio bilingüe

Domingo, 28 de diciembre

2:30 p.m. – Boda del Pastor Sharp
(Christ Lutheran, 7929 La Mesa Blvd., La Mesa)

Every Monday

5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for Ballet Folklórico

5:30 p.m. – Fellowship Hall Reserved for Narcotics Anonymous

Every Tuesday

5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for Ballet Folklórico

Every Thursday

10:00 a.m. – Bible Study in English (Admin Office)

1:00 p.m. – Bible Study in English (Admin Office)

5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for Ballet Folklórico

Every Friday

5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for Ballet Folklórico

Various Days and Locations

Abundant Life Groups ~ Check with your group leader

Cada Lunes

5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico

5:30 p.m. – 'Fellowship Hall' Reservado para Narcóticas anónimas

Cada Martes

5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico

Cada Jueves

10:00 a.m. – Estudio Bíblico en inglés en 'Admin Office'

1:00 p.m. – Estudio Bíblico en inglés en 'Admin Office'

5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico

Cada Viernes

5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico

Varios días y lugares

Grupos de Vida Abundante ~ Consulta con tu líder de grupo